

История дома Ladurée

Появление чайных салонов в Париже тесно связано с историей семьи Ладурэ.

*В 1862 году Луи Эрнест Ладурэ, мельник с Юго-Запада Франции,
открыл пекарню в Париже, в доме 16 по улице Рояль.*

*В 1871 году, когда Барон Осман перестраивал город, в пекарне случился пожар,
который способствовал ее расширению и превращению в кондитерскую. Для оформления интерьера был
приглашен Жюль Шере, знаменитый художник-плакатист конца XIX века, который вдохновился
техникой росписи потолков, использованной в Сикстинской капелле и в здании Оперы Гарнье.
Жанна Сушар, жена Луи Эрнеста Ладурэ и дочь знаменитого отельера из Руана, подала мужу
идею смешения стилей: из кафе и кондитерской получились один из первых в Париже чайных салонов. У
салона Ladurée было одно неоспоримое преимущество перед кафе того времени: сюда свободно допускались
женщины без сопровождения мужчин. Место с изысканной атмосферой и богатой историей привлекло
Дэвида Холдера и его отца Франсиса, основателя Holder Group. Они решили выкупить знаменитый
кондитерский дом и вывести его на новый уровень. Дэвид Холдер сохранил классическую атмосферу,
благодаря которой сложилась безупречная репутация бренда, и превратил Ladurée в храм французского
кондитерского искусства, открыв бутики, рестораны и новые чайные салоны.*

The story of Ladurée

The story of Parisian tearooms is intimately linked to the Ladurée family story.

*It all started in 1862, when Louis Ernest Ladurée, a man from the South West,
miller by trade, created a bakery at 16 rue Royale in Paris.*

*In 1871, while the Baron Haussmann was giving a new aspect to Paris,
a fire led to the conversion of the bakery into a cake shop.*

Jules Cheret, the famous poster designer of the end of the century was in charge of the decoration of the cake shop.

He was inspired by the pictorial techniques used for the ceilings of the Sixtine Chapel and the Opera Garnier.

*At the time of the Second Empire, with the development of Parisians cafés, Jeanne Souchard,
Ernest Ladurée's wife, daughter of a famous hotel-keeper in Rouen, had the idea to mix styles:
the café and the cake shop therefore gave birth to one of the first Parisian tearooms.*

They had one advantage over the cafés: women were welcome and free to come at any time.

*A place with such refined atmosphere and rich historical background attracted
David Holder and his father Francis Holder, founder of the Holder group.*

They both decided to repurchase the famous House to then upgrade it and extend it.

*Its chairman David Holder insisted on keeping the great classics which gave
the House its reputation, and on turning it into the Quintessential venue of Parisian pastry creation,
in its shops, restaurants and various tearooms.*

Классические десерты Ladurée

Classic Ladurée desserts

«Испахан» (130 г) Большой макарон со вкусом розовых лепестков с нежной кремовой прослойкой из розы и кусочками личи, украшенный свежей малиной и лепестком розы. <i>Ispahan</i> (130 g) <i>Rose petal macaron, fresh raspberries and lychee.</i>	510 ₺
«Сладкое Удовольствие» (90 г) Бисквит дакуаз с дробленным фундуком, шоколадным ганашем и кремом Шантильи из молочного шоколада. <i>Plaisir Sucré</i> (90 g) <i>Hazelnut meringue biscuit, milk chocolate ganache and milk chocolate Chantilly.</i>	460 ₺
Шоколадный эклер (130 г) Заварное тесто с шоколадным кремом и шоколадной глазурью. <i>Chocolate Eclair</i> (130 g) <i>Cream puff pastry, chocolate custard cream.</i>	380 ₺
Лимонная тарталетка (105 г) Лимонный крем на тонкой тарталетке из песочного теста с конфитюром из свежего лимона, декорированный меренгой и цедрой лайма. <i>Lemon Meringue Tart</i> (105 g) <i>Sweet pastry, lemon jam and cream, lime zest meringue.</i>	410 ₺
Вишневый релижьюс (145 г) Профитроли из заварного теста с кремом блан манже и вишневым компотом. <i>Cherry Almond Religieuse</i> (145 g) <i>Cream puff pastry, blanc manger almond cream, cherry compote.</i>	440 ₺
Ягодный мильфей* (136 г) Карамелизированное слоеное тесто с прослойкой из ванильного крема и конфитюра из красных ягод, крошкой из песочного теста и корицы. <i>Red Fruits Millefeuille</i> (136 g) <i>Caramelized puff pastry, vanilla light cream, red berries jam, cinnamon short pastry.</i>	450 ₺

* Содержит алкоголь
* Contains alcohol

Клубнично-фисташковый Сент-Оноре (110 г) 480 ₺

Профитроли из заварного теста с фисташковым кремом и клубничным компотом, украшенные кремом Шантильи со взбитыми сливками, фисташками и свежей клубникой.

Pistachio Strawberry Saint-Honoré (110 g)

Puff pastry, cream puff pastry, pistachio cream, strawberry compote, pistachio Chantilly whipped cream and fresh strawberries

«Малиновое удовольствие» (110 г) 480 ₺

Легкий кокосовый мусс со свежими ягодами малины на тонком песочном тесте с малиновым конфитюром.

Raspberry Delight (110 g)

Shortbread pastry with raspberry jam, light coconut mousse and fresh raspberry.

«Страсть» (100 г) 510 ₺

Мягкий шоколадный бисквит с конфитюром из маракуйи, ганашем и муссом из темного шоколада на тонком печенье с фундуком.

Passion (100 g)

Hazelnut shortbread, chocolate soft bisquit, passion fruit jam, dark chocolate ganache and mousse.

Клубничная тарталетка с кремом маскарпоне (130 г) 440 ₺

Сливочный крем из сыра маскарпоне на тонкой тарталетке из песочного теста, украшенной свежей клубникой

Strawberry Mascarpone Tart (130 g)

Sweet pastry, mascarpone cream, strawberries.

Пирожные макарон Ladurée

Ladurée Macarons

Маленькие круглые пирожные с хрустящей корочкой и нежной начинкой, классическое французское лакомство, созданное Ladurée.

Small round pastry, both smooth and crispy. The macaron is Ladurée's emblem.

Пирожное макарон в ассортименте (17 з)

180 ₺

Mini macaron of your choice (17 g)

Постоянная коллекция

Кофе, соленая карамель, шоколад, малина, лепесток розы, лакрица, фисташка, цветки апельсина, ваниль, лимон.

The Collection

Coffee, salted caramel, chocolate, raspberry, rose petal, liquorice, pistachio, orange blossom, vanilla, lemon.

Сезонные вкусы

Пожалуйста, уточните у вашего официанта.

Seasonal Macarons

Your Chef de rang is pleased to present seasonal macarons to you.

Мороженое Ladurée
Ladurée Ice Cream

Мороженое на выбор (120 мл)

390 ₺

Ice cream of your choice (120 ml)

Вкусы

Ваниль, кофе, фисташка, карамель, лепестки розы.

Flavours

Vanilla, coffee, pistachio, caramel, rose petal.

Сорбеты

Клубника, малина, шоколад гуанара.

Sorbets

Strawberry, raspberry, guanara chocolate..

Французские тосты *Bread French Toasts*

Французский тост по рецепту Ladurée (130 г / 25 г / 50 г) 720 ₺

Теплый тост в кленовом сиропе с ванильным кремом Шантильи.

Le Pain Perdu Ladurée (130 g / 25 g / 50 g)

Ladurée Warm French toast served with maple syrup and Chantilly whipped cream.

**Французский тост с розой и малиной
по рецепту Ladurée** (130 г / 30 г / 40 г / 50 г) 850 ₺

Теплый тост в малиновом соусе с розовым кремом Шантильи.

Le Pain Perdu Rose Framboise Ladurée (130 g / 30 g / 40 g / 50 g)

Ladurée Warm French toast served with raspberry coulis and rose Chantilly whipped cream.

Выпечка
Viennoiseries & Cakes

Круассан (80 г) <i>Croissant</i> (80 g)	230 ₺
Круассан с грецким орехом (80 г) <i>Walnut Croissant</i> (80 g)	270 ₺
Булочка с шоколадом (85 г) <i>Pain aux Chocolat</i> (85 g)	270 ₺
Булочка с шоколадом и фисташкой (85 г) <i>Pistachio Pain aux Chocolat</i> (85 g)	290 ₺
Сладкая булочка бриошь (45 г) <i>Brioche Sucre</i> (45 g)	140 ₺
Миндальная булочка босток* (110 г) <i>Bostock Almond Brioche</i> (110 g)	220 ₺
Лимонный кекс (70 г) Кекс с цедрой лимона, пропитанный свежим лимонным сиропом и с сахарным лимоном. <i>Cake Citron</i> (70 g) <i>Cake with lemon zests, soaked in fresh lemon syrup, candied lemon</i>	180 ₺
Кекс Мария-Антуанетта (70 г) Кекс с ароматом чая «Мария- Антуанетта». <i>Marie-Antoinette Cake</i> (70 g) <i>Cake flavoured with the Marie-Antoinette tea</i>	180 ₺
Кекс финансье с фундуком (25 г) <i>Hazelnut Financier</i> (25 g)	180 ₺

* Содержит алкоголь
* Contains alcohol

Chai Ladurée Ladurée Teas

Откройте для себя классические вкусы чая и ароматные blends, специально созданные для дома Ladurée.

La Maison Ladurée is delighted to invite you on a journey and make you discover great classical teas and tea blend creations especially designed for you.

Черный чай Black Teas

Чай «Меланж Ladurée» (500 мл) 550 ₺

Элегантный микс черного чая из Китая и Шри-Ланки, цитрусовых, цветов, сладких пряностей и ванили. Знаковый вкус Ladurée - нежный и сладковатый.

Mélange Spécial Ladurée (500 ml)

Elegant association of black teas from China and Sri Lanka, citrus fruit, flowers, sweet spices and vanilla. A tasty blending, sweet and delicate. Ladurée's signature.

Чай «Королевский голубой сад» (500 мл) 550 ₺

Микс черного чая из Китая и Шри-Ланки с ароматами земляники, ревеня и вишни и добавлением цветков василька и календулы.

Jardin Bleu Royal (500 ml)

Black teas from China and Sri Lanka tea blend with wild strawberry, rhubarb and cherry aromas, scattered with cornflower and marigold petals.

Чай «Отелло» (500 мл) 550 ₺

Индийский черный чай с пряным оттенком корицы, кардамона, перца и имбиря. Яркий и энергичный вкус, богатая симфония ароматов.

Othello (500 ml)

Indian black tea with a spicy footprint of cinnamon, cardamom, pepper and ginger. A powerful and vigorous blending for a full-bodied symphony of flavours.

Чай «Шери» (500 мл) 550 ₺

Нежная смесь черного чая, с нотами какао, карамели и ванили. Гурманское посвящение легендарной французской писательнице Коlette и ее роману «Конец Шери».

Chéri (500 ml)

Delicate blend of black tea, cocoa, caramel and vanilla. A gourmet and passionate tribute to Colette and her writings.

Чай «Евгения» (500 мл) 550 ₺

Китайский черный чай в сочетании с ягодами клубники, малины, вишни, красной смородины. Восхитительный аромат для изысканной чайной паузы.

Eugénie (500 ml)

Chinese black tea mingled with red fruits (strawberry, raspberry, cherry and redcurrant). A delicious aroma for an exquisite and delightful break.

Чай «Жозефина» (500 мл) 550 ₺

Китайский черный чай с мандарином, грейпфрутом, апельсином и лимоном, оттененный нотами цветов жасмина. Утонченный элегантный микс.

Joséphine (500 ml)

Chinese black tea wrapped in tangerine, grapefruit, orange and lemon, delicately enhanced by a ring of jasmine flowers. A fine and elegant blending.

Чай «Мария-Антуанетта» (500 мл) 550 ₺

Изысканный союз китайского и индийского черного чая в сочетании с лепестками розы, цитрусовыми и медом. Этот вкус переносит нас в пасторальную атмосферу Малого Трианона, утопающей в цветах резиденции знаменитой королевы Марии-Антуанетты.

Marie-Antoinette (500 ml)

Delicious marriage of Chinese and Indian black teas combined with rose petals, citrus fruit and honey. A bucolic walk at the Petit Trianon.

Зеленый чай *Green Teas*

Чай «Король-Солнце» (500 мл) 590 ₺

Зеленый чай с энергичной нотой бергамота в комбинации с ревеном и карамелью. Щегольский микс вкусов в стиле могущественного монарха Людовика XIV.

Roi Soleil (500 ml)

Green tea marked by the energy of bergamot combined with rhubarb and caramel. A royal blend that gives panache to this tea.

Чай «1001 ночь» (500 мл) 550 ₺

Сладкий и пряный вкус этого китайского зеленого чая оттеняется розой, цветками апельсина и имбирем. Чувственный и пленяющий аромат словно переносит нас на Восток — в погоне за истинным наслаждением.

Mille et une nuits (500 ml)

Chinese green tea that takes us to the East, both sweet and spicy, blending the rose, orange blossom and ginger. A motionless journey of sensual and captivating flavors for a single call “the pleasure”.

Чай «Матильда» (500 мл) 550 ₺

Микс китайского зеленого и черного чая с цветками апельсина. Нежный вкус, сочетающий легкость и индивидуальность.

Mathilde (500 ml)

Marriage of Chinese green and black teas with orange blossom. A delicate flavour both of character and lightness.

Молоко / Молоко соевое (200 мл) 50 ₺ / 150 ₺

Milk pot / Soy Milk pot (200 ml)

Традиционные сорта чая *Traditional Teas*

Черный чай *Black Teas*

- Чай «Цейлон» (500 мл)** 550 ₺
Цейлонский черный чай.
Ceylon (500 ml)
Black tea from Ceylon.
- Чай «Эрл Грей» (500 мл)** 550 ₺
Традиционный черный чай из Китая, Шри-Ланки и Индии. Классический неизменно популярный вкус с ароматным эфирным маслом бергамота из Калабрии.
Earl Grey (500 ml)
Enchanting traditional black tea blend from China, Sri Lanka and India. Very much appreciated thanks to its bergamot essential oil from Calabria used for its flavour.
- Чай «Дарджилинг Намринг» (500 мл)** 590 ₺
Нежная смесь черного чая Дарджилинг из подножия Гималаев, с нотами миндаля и персика.
Darjeeling Namring (500 ml)
Delicate Darjeeling blend of black teas from the foothills of the Himalayas, with a touch of almond and peach flavours.
- Чай «Роза» (500 мл)** 590 ₺
Черный чай из Китая и с Цейлона с нежными лепестками розы.
Rose (500 ml)
Black teas from China and Ceylon with delicate rose petals.
- Чай «Улун с фиалкой» (500 мл)** 590 ₺
Сильная ферментация китайского улун приближает его к категории черного чая. Богатый вкус дополняют лепестки фиалки.
Oolong à la Violette (500 ml)
Delicious Chinese black tea flavoured with violet petals.
- Чай «Улун с цветками апельсина» (500 мл)** 590 ₺
Сильная ферментация китайского улун приближает его к категории черного чая. Нежный вкус, оттененный цветками апельсина.
Oolong à la Fleur d'Oranger (500 ml)
Delicate blend of Chinese black tea and orange blossom.

Чай «Ваниль» (500 мл) 590 ₺

Богатый фруктовый вкус Дарджилинга и Ассамы с мадагаскарской ванилью и натуральным ванильным маслом.

Vanilla (500 ml)

Strong and fruity Darjeeling and Assam tea blend, flavoured with vanilla from Madagascar and aromatized with natural vanilla oil.

Чай «Лапсанг Сушонг» (500 мл) 590 ₺

Аутентичный копченый черный чай из Китая.

Lapsang Souchong (500 ml)

Authentic smoked Chinese black tea.

Чай «Миндаль» (500 мл) 590 ₺

Китайский, индийский и цейлонский черный чай с ароматом миндаля и с добавлением дробленых орехов.

Almond (500 ml)

Black teas from China, Ceylon and India with almond flavors and small pieces of dried almonds.

Чай «Карамель» (500 мл) 590 ₺

Китайский, индийский и цейлонский черный чай с ароматом карамели и засушенными лепестками цветков календулы.

Caramel (500 ml)

Black teas from China, Ceylon and India which were blended with caramel aromas and dried petals of marigold flowers.

Зеленый чай

Green Teas

Чай «Жасмин Инь Хао» (500 мл) 590 ₺

Китайский зеленый чай с цветками жасмина из уникального сада Инь Хао.

Jasmin Yin Hao (500 ml)

Chinese green tea with jasmine flowers from the exceptional harvest of the Yin Hao great garden.

Чай «Сенчаямато» (500 мл) 590 ₺

Зеленый чай с растительными и морскими ароматами. Охлаждающий и бодрящий.

Senchayamato (500 ml)

Green tea with vegetal and sea-scented flavours. Chilling and bracing.

Горячие Напитки
Hot Beverages

Горячий шоколад
Hot Chocolates

Горячий шоколад Ladurée (200 мл) 490 ₺
Ladurée Hot chocolate (200 ml)

Кофе
Coffees

Эспрессо (40 мл) 180 ₺
Espresso coffee (40 ml)

Эспрессо без кофеина (40 мл) 180 ₺
Espresso decaf (40 ml)

Двойной эспрессо (80 мл) 220 ₺
Double espresso (80 ml)

Двойной эспрессо без кофеина (80 мл) 220 ₺
Double Espresso decaf (80 ml)

Кофе нуазет (40 мл) 180 ₺
Эспрессо с каплей молока
Café Noisette (40 ml)
Espresso coffee with a touch of milk

Кофе Ladurée (110 мл) 220 ₺
Черный кофе лунго
Café Ladurée (110 ml)
Long black coffee

Кофе латте Ladurée 250 ₺
на Ваш выбор на обычном или на соевом молоке (230 мл)
Ladurée Latte coffee with regular or soy milk on your choice (230 ml)

Кофе Ladurée со взбитыми сливками (110/100 мл) <i>Ladurée coffee with whipped cream (110/100 ml)</i>	250 ₺
Капучино на Ваш выбор на обычном или на соевом молоке (150 мл) <i>Cappuccino with regular or soy milk on your choice (150 ml)</i>	250 ₺
Капучино без кофеина (150 мл) <i>Cappuccino decaf (150 ml)</i>	250 ₺
Ароматный кофе (с ореховым сиропом) (120 мл) <i>Coffee flavoured with hazelnut (120 ml)</i>	250 ₺
Ароматный кофе (с карамельным сиропом) (120 мл) <i>Coffee flavoured with caramel (120 ml)</i>	250 ₺
Ароматный кофе (с кокосовым сиропом) (120 мл) <i>Coffee flavoured with coconut (120 ml)</i>	250 ₺
Ароматный кофе (с сиропом амаретто) (120 мл) <i>Coffee flavoured with Amaretto (120 ml)</i>	250 ₺

Прохладительные напитки *Cold Beverages*

Холодный чай и кофе *Iced Teas & Coffees*

Чай со льдом «Меланж Ladurée» (250 мл)	270 ₺
Нежная чайная композиция из цитрусовых, розы, ванили и корицы. <i>Thé glacé Mélange Spécial Ladurée (250 ml)</i> <i>Delicate composition of citrus fruits, rose, vanilla and cinnamon teas.</i>	
Чай со льдом «Меланж Шоколад и мята» (250 мл)	270 ₺
Черный чай из Китая и Индии с ароматами шоколада и мяты. <i>Thé glacé Mélange Chocomint (250 ml)</i> <i>Black teas from China and India, chocolate and mint aromas.</i>	
Кофе фраппе (250 мл)	290 ₺
<i>Iced coffee (250 ml)</i>	
Ароматный кофе фраппе (с корицей) (250 мл)	290 ₺
<i>Coffee frappe flavoured with cinnamon (250 ml)</i>	
Ароматный кофе фраппе (с фисташковым сиропом) (250 мл)	290 ₺
<i>Coffee frappe flavoured with pistachio (250 ml)</i>	

Вода и Напитки

Waters & Sodas

«Жемчужина Байкала» (250 мл) Минеральная вода негазированная, Россия <i>Baikal Pearl</i> (250 ml) Local still water	150 ₺
«Байкал Резерв» (250 мл) Газированная вода, Россия <i>Baikal Reserve</i> (250 ml) Local sparkling water	150 ₺
«Эвиан» (330 мл) Негазированная вода, Франция <i>Evian</i> (330 ml) Still water	290 ₺
«Перье» (330 мл) Газированная вода, Франция <i>Perrier</i> (330 ml) Sparkling water	290 ₺
«Кока-Кола» (250 мл) <i>Coca-Cola</i> (250 ml)	150 ₺

Свежевыжатые Соки

Fresh Juices

Апельсиновый фрэш (200 мл) <i>Orange fresh juice</i> (200 ml)	330 ₺
Грейпфрутовый фрэш (200 мл) <i>Grapefruit fresh juice</i> (200 ml)	330 ₺
Апельсин и грейпфрут фрэш-микс (200 мл) <i>Orange and grapefruit mixed fresh juice</i> (200 ml)	330 ₺

Натуральные Соки

Natural Juices

Персиковый нектар (200 мл) <i>Peach nectar</i> (200 ml)	175 ₺
Сок апельсиновый (200 мл) <i>Orange juice</i> (200 ml)	175 ₺
Сок яблочный (200 мл) <i>Apple juice</i> (200 ml)	175 ₺

Белые Вина

White Wines

	Бокал 150 ml	Бутылка 750 ml
Селексьон де Шато де Бордо Блан Совиньон Блан/Семильон, Франция <i>Sélection des Châteaux de Bordeaux Blanc</i> <i>Sauvignon Blanc/Cemillon, France</i>	390 ₺	1800 ₺
Кот дю Рон Шевалье д'Антельм Руссан/ Вионье/Гренаш Блан, Франция <i>Côtes du Rhône Chevalier d'Anthelme</i> <i>Russan/Vione/Grenache Blanc, France</i>		1950 ₺
Гран Бато Бордо 2014 Совиньон Блан, Франция <i>Grand Bateau Bordeaux AOC, 2014</i> <i>Sauvignon Blanc, France</i>		2300 ₺

Красные Вина

Red Wines

Селексьон де Шато де Бордо Руж Мерло/ Каберне Совиньон, Франция <i>Sélection des Châteaux de Bordeaux Rouge</i> <i>Merlot/Cabernet Sauvignon, France</i>	390 ₺	1800 ₺
Кот дю Рон Шевалье д'Антельм Гренаш/Сира/Кариньян/Мурведр/Сенсо, Франция <i>Côtes du Rhône Chevalier d'Anthelme</i> <i>Grenache/Syrah/Karinan/Murvedr/Senso, France</i>		1950 ₺
Гран Бато Бордо Руж 2014 Мерло/Каберне Совиньон, Франция <i>Grand Bateau Bordeaux AOC, 2014</i> <i>Merlot/Cabernet Sauvignon, France</i>		2350 ₺

Les Champagnes

Champagnes

Ладюрэ Брют (Франция) <i>Ladurée Brut (France)</i>	750 ml	5500 ₺
Ладюрэ Брют Розе (Франция) <i>Ladurée Brut Rose (France)</i>		5900 ₺